



EXIDE
BATTERY CHARGER

12/2 Li-Ion

Operating Manual



OPERATING INSTRUCTIONS

- > Make sure the charger's input voltage matches the AC voltage
- > Plug the charger to the power supply. The LED light should turn green
- > Connect the red clamp to the battery's positive terminal and the black clamp to the negative terminal. The LED light turns red indicating the start of charging
- > The LED light becomes green when the battery is fully charged

FEATURES & FUNCTIONS

- > Maximum safety: No current or voltage when the charger is not connected to the battery
- > Maintenance charge: The charger can be used to perform maintenance charge when the vehicle is in storage or used infrequently
- > Automatic verification: The charger stops charging if the battery voltage cannot reach 10V after two hours
- > Low voltage recovery: When the battery voltage drops below 8V, the charger will perform a recovery charge with 0.2Amps until the voltage reaches 8V. Then the current will automatically switch to 0.5Amps to continue charging until the voltage reaches 10V
- > Constant charge current: when the battery voltage is over 10V, the charger will deliver a constant current of 2Amps until the battery voltage reaches the limit of 14.2V
- > Floating charge: The charger switches to floating charge mode and gradually reduces current when battery voltage reaches 14.2V

LED LIGHT STATUS

- > Green when not connected to the battery: the charger is connected to the power supply
- > Green when connected to the battery: the battery is fully charged
- > Red light: battery voltage is between 8.0V to 14.2V
- > Red flashing light: the battery voltage is less than 8V; or there is short circuit; or clamps are not correctly connected to the battery terminals

TECHNICAL SPECIFICATION

Battery capacity	Up to 360Wh
AC input voltage	100 - 240V 50/60Hz
Output voltage	14.2V ± 0.2A
Output current	2A ± 0.1A
Short-circuit protection	Yes
Polarity reverse protection	Yes
Over charge protection	Yes
Operating temperature	-10°C to 40°C
Storage temperature	-40°C to 70°C
Operating humidity	5% - 95%RH
Certificates	CE RoHS

CAUTION

- > Do not expose to rain - indoor use only
- > Keep away from explosive gas or sparks
- > Do not cover the charger during use
- > Switch off the power supply before removing the charger from the battery
- > Keep away from children

Scan to read the manual in
other languages:
www.exide.info/motorbike



ULTRA
LIGHT
WEIGHT



EXIDE
BATTERIES

Li-Ion

Motorbike & Sport Battery

www.exide.info/motorbike-liion
PRODUCT INFORMATION

Exide Technologies
Original Equipment Manufacturer



1 - 360Wh

EXIDE 12V/2A Li-Ion

1 - 360Wh



EXIDE[®]
BATTERY CHARGER

12/2 Li-Ion

Manuel d'utilisation



MODE D'EMPLOI

- > Assurez-vous que la tension d'entrée du chargeur correspond à la tension du secteur.
- > Connectez le chargeur au secteur. Le voyant (LED) s'allume vert.
- > Connectez la pince rouge du chargeur sur la borne positive (+) de la batterie, puis la pince noire sur la borne négative (-) de la batterie. Le voyant (LED) devient rouge, ce qui signifie que la batterie commence à être chargée.
- > Le voyant (LED) devient vert quand la batterie est complètement chargée.

CARACTERISTIQUES & FONCTIONS

- > Sécurité maximale : tant que le chargeur n'est pas connecté à la batterie, il n'y a pas de courant, ni de tension.
- > Charge d'entretien : le chargeur peut être utilisé pour assurer une charge d'entretien quand le véhicule n'est pas ou presque pas utilisé.
- > Contrôle automatique : le chargeur interrompt le processus de charge quand après 2 heures de charge la tension n'atteint pas les 10V.
- > Récupération d'une faible tension : quand la tension descend en dessous de 8V, le chargeur appliquera une charge de récupération de 0,2A jusqu'à ce que la tension soit montée à 8V. A ce moment, le courant passera à 0,5A et le processus de charge continuera jusqu'à tant que la batterie aura atteint une tension de 10V.
- > Tension de charge constante : quand la tension de la batterie est supérieure à 10V, le chargeur débitera un courant constant de 2A, jusqu'au moment où la batterie aura atteint une tension de 14,2V.
- > Charge d'entretien (Float Charge) : le chargeur se met en mode de charge d'entretien et diminue progressivement le courant quand la tension de la batterie arrive à 14,2V.

SIGNIFICATION DE L'ETAT DES VOYANTS (LED)

- > Vert, mais la batterie n'est pas encore connectée au chargeur : le chargeur est connecté au secteur.
- > Vert, avec une batterie connectée au chargeur : la batterie est complètement chargée.
- > Rouge : la tension de la batterie se situe entre 8V et 14,2V.
- > Rouge clignotant : la tension de la batterie est en dessous de 8V; ou il y a un court-circuit; ou les pinces du chargeur ne sont pas correctement branchées aux bornes de la batterie.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Capacité de la batterie	Jusqu'à 360Wh
Tension d'entrée	100 - 240V 50/60Hz
Tension de charge	14,2V ± 0,2A
Courant de charge	2A ± 0,1A
Protection contre des courts-circuits	Oui
Protection contre connexion avec mauvaise polarité :	Oui
Protection contre une surcharge	Oui
Température de fonctionnement	-10°C à 40°C
Température de stockage	-40°C à 70°C
Plage d'humidité de fonctionnement	5% - 95%RH
Certifié	CE RoHS

ATTENTION !

- > Ne pas exposer à la pluie ou aux autres intempéries - convient à une utilisation intérieure uniquement.
- > Tenir à distance de toute source d'étincelles et de gaz explosifs.
- > Ne pas couvrir le chargeur pendant le fonctionnement.
- > Couper d'abord le chargeur avant de débrancher la batterie.
- > A garder hors de portée des enfants.

Scannez ce QR code si vous désirez lire ce mode d'emploi dans une autre langue.



EXIDE[®]
BATTERIES

Li-Ion

Motorbike & Sport Battery

www.exide.info/motorbike-liion
PRODUCT INFORMATION

Exide Technologies
Original Equipment Manufacturer



1 - 360Wh

EXIDE 12V/2A Li-Ion

1 - 360Wh



EXIDE[®]
BATTERY CHARGER

12/2 Li-Ion

Bedienungsanleitung



GEBRAUCHSANWEISUNG

- › Prüfen Sie ob die Eingangsspannung des Ladegerätes zur Wechselspannung passt
- › Schließen Sie das Ladegerät an die Stromzufuhr an. Die LED Leuchte sollte grün werden
- › Klemmen Sie die rote Klemme an den Plus-Pol der Batterie und die schwarze Klemme an den Minus-Pol an. Die LED Leuchte wird rot und zeigt den Ladestart an
- › Die LED Leuchte wird grün wenn die Batterie voll geladen ist

EIGENSCHAFTEN U. FUNKTIONEN

- › Maximale Sicherheit: Kein Strom oder Spannung wenn das Ladegerät nicht an die Batterie angeschlossen ist
- › Ladeerhaltung: Das Ladegerät kann zur Ladeerhaltung verwendet werden wenn das Fahrzeug lange steht und selten gefahren wird
- › Automatische Prüfung: Das Ladegerät unterbricht die Ladung wenn eine Batteriespannung von 10,0 V nach 2 Stunden nicht erreicht wird
- › Laden nach Tiefentladung: wenn die Batteriespannung unter 8 V fällt, lädt das Ladegerät mit 0,2 Amps bis die Spannung 8 V erreicht. Danach wechselt die Stromzufuhr automatisch auf 0,5 Amps bis die Batteriespannung die Grenze von 14,2 V erreicht
- › Konstante Stromzufuhr: wenn die Batteriespannung über 10 V ist, liefert das Ladegerät eine konstante Stromzufuhr von 2 Amps bis die Batteriespannung die Grenze von 14,2 V erreicht
- › Ladeerhaltung: Das Ladegerät wechselt in die Ladeerhaltung und reduziert die Stromzufuhr wenn die Batteriespannung unter 14,2 V fällt

1 – 360Wh

EXIDE 12V/2A Li-Ion

1 – 360Wh

BEDEUTUNG DER LED LEUCHTEN

- › Grün wenn die Batterie abgeklemmt ist: das Ladegerät verfügt über Stromzufuhr
- › Grün wenn die Batterie angeklemmt ist: die Batterie ist voll geladen
- › Rote Leuchte: die Batteriespannung ist zwischen 8,0 V und 14,2 V
- › Rotes blinkendes Licht: die Batteriespannung ist unter 8,0 V; oder es ist ein Kurzschluss; oder die Klemmen sind nicht richtig an die Batterie angeschlossen

TECHNISCHE DATEN

Kapazität der Batterie	bis zu 360Wh
Eingangsspannung	100 - 240V 50/60Hz
Ausgangsspannung	14,2 ± 0,2A
Ausgangsstrom	2A ± 0,1A
Kurzschlussschutz	Ja
Verpolungsschutz	Ja
Überspannungsschutz	Ja
Arbeitstemperatur	-10°C bis 40°C
Lagertemperatur	-40°C bis 70°C
Luftfeuchtigkeit beim Laden	5% - 95%RH
Zertifikate	CE RoHS

VORSICHT

- › Nicht dem Regen aussetzen - nur Innen verwenden
- › Von explosivem Gas und Funken fernhalten
- › Während des Ladens nicht abdecken
- › Trennen Sie die Stromzufuhr bevor Sie das Ladegerät abklemmen
- › Von Kindern fernhalten

Scannen Sie hier um die
Gebrauchsanweisung in anderen
Sprachen zu lesen



ULTRA
LIGHT
WEIGHT



EXIDE[®]
BATTERIES

Li-Ion

Motorbike & Sport Battery

www.exide.info/motorbike-liion
PRODUCT INFORMATION

Exide Technologies
Original Equipment Manufacturer





EXIDE[®]
BATTERY CHARGER

12/2 Li-Ion

Handleiding



GBRUIKSAANWIJZING

- > Zorg ervoor dat de spanning van de lader overeenkomt met de spanning van uw elektriciteitsnet.
- > Sluit de lader aan op het elektriciteitsnet. Het LED-lampje moet groen oplichten.
- > “Koppel de rode klem aan de positieve pool van de accu en de negatieve klem aan de negatieve pool. Het LED-lampje wordt rood, wat aangeeft dat de accu geladen wordt.”
- > Het LED-lampje wordt groen als de accu volledig geladen is.

EIGENSCHAPPEN EN FUNCTIES

- > Maximale veiligheid: er loopt geen stroom en er is geen spanning zolang de lader niet is verbonden met de accu
- > Onderhoudslading: de lader kan gebruikt worden om een onderhoudslading toe te passen als het voertuig niet of nauwelijks gebruikt wordt.
- > Automatische controle: de lader stopt met laden als na 2 uur de spanning niet hoger komt dan 10V
- > Herstel van lage spanning: als de spanning daalt onder de 8V, dan zal de lader een herstellading toepassen van 0,2A tot de spanning 8V bereikt. Op dat moment zal de stroom automatisch overgaan op 0,5A om verder te laden tot de spanning 10V bereikt.
- > Constante laadspanning: als de spanning van de accu groter is dan 10V, zal de lader een constante stroom van 2 ampère leveren tot de spanning de grens van 14,2V bereikt
- > Druppellading (Float Charge): de lader gaat over tot druppelladen, waarbij de stroom geleidelijk aan daalt als de spanning de 14,2V bereikt

STATUS VAN DE LED-LAMP

- > Groen, maar er is nog geen accu aangesloten: de lader is aangesloten op de netstroom.
- > Groen, de accu is aangesloten op de lader: de accu is volledig opgeladen.
- > Rood: de spanning van de accu ligt tussen 8 en 14,2V
- > Rood knipperlicht: de spanning is lager dan 8V, of er is een kortsluiting of de klemmen zijn niet correct aangesloten aan de accupolen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Accucapaciteit	Tot 360Wh
Spanning gelijkstroom IN	100 - 240V 50/60Hz
Spanning OUT	14,2 ± 0,2A
Stroom OUT	2A ± 0,1A
Bescherming tegen kortsluiting	Ja
Bescherming tegen verkeerde aansluiting	Ja
Bescherming tegen overlading	Ja
Werkings temperatuur	-10°C tot 40°C
Opslagtemperatuur	-40°C to 70°C
Werkt bij vochtigheid	5% - 95%RH
Gecertificeerd	CE RoHS

OPGELET

- > Stel niet bloot aan regen of andere neerslag - enkel geschikt voor gebruik binnen
- > Hou weg van explosieve gassen en vonken
- > Dek de lader niet af tijdens gebruik
- > Schakel de stroom uit alvorens de accu
- > Hou weg van kinderen.

Scan om deze gebruiksaanwijzing
in een andere taal te lezen:
www.exide.info/motorbike



ULTRA
LIGHT
WEIGHT



EXIDE[®]
BATTERIES

Li-Ion

Motorbike & Sport Battery

www.exide.info/motorbike-liion
PRODUCT INFORMATION

Exide Technologies
Original Equipment Manufacturer



1 - 360Wh

EXIDE 12V/2A Li-Ion

1 - 360Wh



EXIDE[®]
BATTERY CHARGER

12/2 Li-Ion

Manual de
Instrucciones



INSTRUCCIONES DE USO

- > Asegúrese de que la tensión de entrada del cargador coincida con la CA - (corriente alterna)
- > Enchufe el cargador a la red. El indicador LED se pondrá de color verde.
- > Conecte la pinza roja al terminal positivo de la batería y la pinza negra al terminal negativo. El indicador LED se pondrá de color rojo indicando el inicio de carga.
- > El indicador LED cambiará a color verde cuando la batería esté completamente cargada.

CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES

- > Máxima seguridad: No hay corriente ni tensión cuando el cargador no está conectado a la batería.
- > Mantenimiento de carga: El cargador se puede utilizar para llevar a cabo cargas de mantenimiento cuando el vehículo se encuentra estacionado durante largos periodos o su uso es estacional.
- > Verificación automática: El cargador detiene la carga si la tensión de la batería no puede alcanzar 10V después de dos horas
- > Recuperación de baja tensión: Cuando la tensión de la batería cae por debajo de 8V, el cargador realizará una carga de recuperación con 0.2A hasta que la tensión alcance 8V. Entonces la corriente cambiará automáticamente a 0.5A para continuar cargando hasta que la tensión alcance 10V
- > Corriente de carga constante: cuando la tensión de la batería es superior a 10V, el cargador entregará una corriente constante de 2A hasta que la tensión de la batería alcanza el límite de 14.2V
- > Carga flotante: El cargador cambia al modo de carga flotante y reduce gradualmente la corriente cuando la tensión de la batería alcanza 14.2V

ESTADO INDICADOR LED

- > Luz verde cuando no está conectado a la batería: el cargador está conectado a la red.
- > Luz verde cuando el cargador está conectado a la batería: la batería está completamente cargada.
- > Luz roja fija: la tensión de la batería está entre 8.0V y 14.2V
- > Luz roja intermitente: la tensión de la batería está por debajo de 8V; o hay un cortocircuito; o las pinzas no están conectadas correctamente a los terminales de la batería.

ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

Capacidad de la batería	Hasta 360Wh
Tensión de entrada CA	100 - 240V 50/60Hz
Tensión de salida	14,2 ± 0,2A
Corriente de salida	2A ± 0,1A
Protección corto-circuitos	SI
Protección contra polaridad invertida	SI
Protección contra sobrecarga	SI
Temperatura operativa	-10°C to 40°C
Temperatura de almacenamiento	70°C
Humedad operativa	5% - 95%RH
Certificados	CE RoHS

PRECAUCIONES

- > No exponer a la lluvia - solo uso en lugares cubiertos.
- > Mantener alejado de gases inflamables o llamas.
- > No cubra el cargador durante su uso.
- > Desconecte el cable de red antes de desconectar el cargador de la batería.
- > Mantener alejado de los niños.

Escanear para leer el manual en otros idiomas.



ULTRA
LIGHT
WEIGHT



EXIDE[®]
BATTERIES

Li-Ion

Motorbike & Sport Battery

www.exide.info/motorbike-liion
PRODUCT INFORMATION

Exide Technologies
Original Equipment Manufacturer



1 - 360Wh

EXIDE 12V/2A Li-Ion

1 - 360Wh



EXIDE[®]
BATTERY CHARGER

12/2 Li-Ion

Manual de instruções



INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

- > Certifique-se de que a voltagem de entrada do carregador corresponde com a voltagem AC
- > Ligue o carregador à fonte de alimentação. A luz do LED deve ficar verde.
- > Ligue a garra vermelha ao terminal positivo da bateria e a preta ao terminal negativo. O LED vai ficar vermelho dando assim início ao processo de carga.
- > A luz LED volta a ficar verde quando a bateria estiver completamente carregada.

CARACTERÍSTICAS & FUNÇÕES

- > Máxima segurança: Enquanto o carregador não estiver ligado à bateria não existe corrente nem voltagem
- > Carga de Manutenção: O carregador pode ser usado como fonte de alimentação quando o veículo estiver estacionado ou com pouca utilização.
- > Verificação automática: O carregador interrompe a carga se a bateria não atingir 10V após duas horas do seu início.
- > Recuperação para baixa voltagem: Quando a bateria apresenta uma voltagem inferior a 8V, o carregador, inicia uma carga de recuperação com 0,2Amperes até atingir 8V. A partir desse momento a corrente automaticamente para 0,5Amperes e continua a carga até atingir 10V.
- > Corrente de carga constante: Quando a voltagem da bateria é superior a 10V, o carregador fornece uma corrente de carga constante de 2Amperes até a bateria atingir o limite máximo de voltagem 14,2V
- > Carga flutuante: O carregador muda para o modo de carga flutuante e vai reduzindo gradualmente a corrente quando a bateria atinge os 14,2V.

ESTADO DA LUZ LED

- > Luz Verde sem ligação à bateria: O carregador está ligado à corrente eléctrica.
- > Luz Verde com ligação à bateria: A bateria está completamente carregada.
- > Luz Vermelha: A voltagem da bateria está entre 8,0V e 14,2V
- > Luz Vermelha a piscar: A voltagem da bateria é inferior a 8V; ou está em corta circuito; ou as garras não estão correctamente ligadas nos terminais da bateria.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Capacidade da Bateria	Acima de 360Wh
Tensão de entrada AC	100 - 240V 50/60Hz
Voltagem de saída	14,2 ± 0,2A
Corrente de saída	2A ± 0,1A
Protecção para Corta circuito	Sim
Protecção para inversão polaridade	Sim
Protecção para subcarga	Sim
Temperatura de Operação	-10°C to 40°C
Temperatura de armazenamento	-40°C to 70°C
Humidade operação	5% - 95%RH
Certificados	CE RoHS

CUIDADOS

- > Não expor à chuva - utilizar unicamente em interiores
- > Manter longe de gás explosivo ou chispas
- > Não tapar o carregador durante a sua utilização
- > Desligue da tomada antes de desligar o carregador da bateria
- > Manter fora do alcance das crianças

Digitalizar o manual para ler noutros idiomas.



ULTRA
LIGHT
WEIGHT



EXIDE[®]
BATTERIES

Li-Ion

Motorbike & Sport Battery

www.exide.info/motorbike-liion
PRODUCT INFORMATION

Exide Technologies
Original Equipment Manufacturer



1 - 360Wh

EXIDE 12V/2A Li-Ion

1 - 360Wh



EXIDE[®]
BATTERY CHARGER

12/2 Li-Ion

Manuale Operativo



ISTRUZIONI OPERATIVE

- › Assicurarsi che la tensione in ingresso nel charger corrisponda alla tensione AC (100 - 240V 50/60Hz)
- › Collegare il charger alla presa di corrente. La luce del LED dovrebbe illuminarsi di verde.
- › Collegare il morsetto rosso al polo positivo della batteria e il morsetto nero al polo negativo. La luce del LED diventa rossa, indicando l'inizio della carica
- › La luce del LED diventa verde quando la batteria è pienamente carica

CARATTERISTICHE & FUNZIONI

- › Massima sicurezza: Nessuna corrente o tensione quando il caricabatterie non è collegato alla batteria
- › Carica di mantenimento: Il caricabatterie può essere utilizzato per praticare la carica di mantenimento quando il veicolo è fermo per lunghi periodi o utilizzato raramente
- › Verifica automatica: Il caricabatterie interrompe la carica se la batteria non può raggiungere una tensione di almeno 10V dopo due ore
- › Recupero della bassa tensione: se la tensione della batteria scende sotto 8V, il caricabatterie pratica una carica di recupero con 0,2Amp, fino a quando la tensione raggiunge 8V. A questo punto la corrente passa automaticamente a 0,5Amp, fino a quando la tensione raggiunge i 10V
- › Carica a corrente costante: quando la tensione della batteria è superiore a 10V, il caricabatterie pratica una carica a corrente costante di 2 Amp fino a quando la tensione della batteria raggiunge il limite di 14.2V
- › Carica a corrente variabile: Il caricabatterie passa alla modalità di carica variabile e riduce gradualmente la corrente quando la tensione della batteria raggiunge 14.2V

COLORE DELL'INDICATORE LED

- › Verde quando non è collegato alla batteria: il caricabatterie è collegato alla presa di corrente
- › Verde quando è collegato alla batteria: la batteria è pienamente carica
- › Rosso: la tensione della batteria è compresa tra 8.0V e 14.2
- › Rosso lampeggiante: la tensione della batteria è inferiore a 8V; oppure vi è un corto circuito; oppure i morsetti non sono correttamente collegati ai poli della batteria

SPECIFICHE TECNICHE

Capacità della batteria	Fino a 360Wh
Tensione AC in ingresso	100 - 240V 50/60Hz
Tensione in uscita	14,2 ± 0,2A
Corrente in uscita	2A ± 0,1A
Protezione dal corto circuito	SI
Protezione dall'inversione dei poli	SI
Protezione dalla sovraccarica	SI
Temperatura di funzionamento	da -10°C a 40°C
Temperatura di conservazione	da -40°C a 70°C
Intervallo di umidità tollerata	5% - 95%RH
Certificati	CE RoHS

PRECAUZIONI

- › Non esporre alla pioggia - utilizzare solamente in luoghi riparati
- › Tenere lontano da gas esplosivi o scintille
- › Non coprire il caricabatterie durante l'utilizzo
- › Spegnerne il caricabatterie prima di scollegarlo dalla batteria
- › Tenere lontano dai bambini

Scan to read the manual in other languages



ULTRA
LIGHT
WEIGHT



EXIDE[®]
BATTERIES

Li-Ion

Motorbike & Sport Battery

www.exide.info/motorbike-liion
PRODUCT INFORMATION

Exide Technologies
Original Equipment Manufacturer



1 - 360Wh

EXIDE 12V/2A Li-Ion

1 - 360Wh



EXIDE
BATTERY CHARGER

12/2 Li-Ion

Avändarmanual



BRUKSANVISNING

- › Kontrollera att laddarens ingångsspänning matchar elnätets spänning.
- › Anslut laddaren till strömförsörjning. LED lampan ska lysa grönt.
- › Anslut den röda klämman till batteriets pluspol och den svarta klämman till batteriets minuspol. LED lampan slår om till rött när laddningen påbörjats.
- › LED lampan slår om till grönt när batteriet är fulladdat.

EGENSKAPER & FUNKTIONER

- › Maximal säkerhet: Laddaren ger ingen ström eller spänning när den inte är ansluten till ett batteri.
- › Underhållsladdning: Laddaren kan användas för underhållsladdning när fordonet står i förvaring eller används sällan.
- › Automatisk verifiering: Laddaren slutar ladda om batterispänningen inte klarar av att nå 10 V inom två timmar.
- › Återhämtningsladdning: När batterispänningen är under 8 V utför laddaren en återhämtningsladdning med 0,2 A tills batterispänningen når 8 V. Därefter höjs strömmen automatiskt till 0,5 A och fortsätter laddning tills batterispänningen når 10 V.
- › Konstantströmsladdning: När batterispänningen är över 10 V ger laddaren konstant 2 A tills batterispänningen når 14,2 V.
- › Hållladdning: Laddaren slår om till hållladdningsläge och justerar automatiskt strömmen när batterispänningen når 14,2 V.

FÖRKLARING AV LED STATUS

- › Grönt utan anslutet batteri: Laddaren är ansluten till elförsörjning.
- › Grönt med anslutet batteri: Batteriet är fulladdat.
- › Rött med anslutet batteri: Laddning pågår och batterispänningen är mellan 8 V och 14,2 V.
- › Blinkande rött: Batterispänningen är under 8 V ELLER det finns en kortslutning ELLER klämmorna är inte korrekt anslutna till batteriet.

TEKNISK SPECIFIKATION

Batterikapacitet	Upp till 360 Wh
Ingående spänning (AC)	100 - 240V 50/60Hz
Utgående spänning (DC)	14,2 ± 0,2V
Laddström	2A ± 0,1A
Kortslutningsskydd	Ja
Polvändningsskydd	Ja
Överladdningsskydd	Ja
Temperatur vid användning	-10°C to 40°C
Temperatur vid förvaring	-40°C to 70°C
Luftfuktighet vid användning	5% - 95%RH
Certifikat	CE RoHS

VARNING

- › Utsätt inte för väta - endast inhomhusbruk.
- › Håll borta från explosiva gaser.
- › Får inte övertäckas under användning.
- › Koppla från elförsörjningen före laddaren kopplas bort från batteriet.
- › Håll borta från barn.

Scan to read the manual in other languages



ULTRA
LIGHT
WEIGHT

EXIDE
BATTERIES

Li-Ion

Motorbike & Sport Battery

www.exide.info/motorbike-liion
PRODUCT INFORMATION

Exide Technologies
Original Equipment Manufacturer



1 - 360Wh

EXIDE 12V/2A Li-Ion

1 - 360Wh



EXIDE[®]
BATTERY CHARGER

12/2 Li-Ion

Brukerhåndbok



BRUKSANVISNING

- › Kontroller at laderens inngangsspenning stemmer med strømnettets spenning.
- › Koble laderen til strømforsyningen. LED-lampen skal lyse grønt.
- › Koble den røde klemmen til batteriets plusspol og den svarte klemmen til batteriets minuspol. LED-lampen lyser rødt når ladingen begynner.
- › LED-lampen lyser grønt når batteriet er fulladet.

EGENSKAPER OG FUNKSJONER

- › Maksimal sikkerhet: Det er ingen strøm eller spenning når laderen ikke er tilkoblet et batteri.
- › Vedlikeholdslading: Laderen kan brukes til vedlikeholdslading når kjøretøyet står på lager eller brukes sjelden.
- › Automatisk verifisering: Laderen slutter å lade om batterispenningen ikke når 10 volt innen to timer.
- › Pulsloading (ved lav spenning): Når batterispenningen faller under 8 V, utfører laderen en pulslading med 0,2 A til batterispenningen når 8 V. Deretter økes strømmen automatisk til 0,5 A, og ladingen fortsettes til batterispenningen når 10 V.
- › Konstantstrømslading: Når batterispenningen er over 10 V, gir laderen konstant 2 A til batterispenningen når 14,2 V.
- › Etterlading: Laderen går over i etterladingsmodus og justerer automatisk strømmen når batterispenningen når 14,2 V.

FORKLARING AV LED-STATUS

- › Grønt uten tilkoblet batteri: Laderen er tilkoblet strømforsyningen.
- › Grønt med tilkoblet batteri: Batteriet er fulladet.
- › Rødt med tilkoblet batteri: Lading pågår og batterispenningen ligger mellom 8 V og 14,2 V.
- › Rødblinskende: Batterispenningen er under 8 V ELLER det har oppstått en kortslutning ELLER klemmene er koblet feil til batteriet.

TEKNISK SPESIFIKASJON

Batterikapasitet	Inntil 360 Wh
Inngående spenning (AC)	100–240 V 50/60 Hz
Utgående spenning (DC)	14,2 V ± 0,2 V
Ladestrøm	2 A ± 0,1 A
Kortslutningsvern	Ja
Polvendingsvern	Ja
Overladingsvern	Ja
Temperatur ved bruk	-10 °C til 40 °C
Temperatur ved oppbevaring	-40 °C til 70 °C
Luftfuktighet ved bruk	5–95 % RH
Sertifikat	CE RoHS

ADVARSEL

- › Ikke utsett for fukt – kun til innendørsbruk.
- › Holdes unna eksplosive gasser.
- › Må ikke tildekkes under bruk.
- › Slå av strømforsyningen før laderen kobles fra batteriet.
- › Oppbevares utilgjengelig for barn.

Scan to read the manual in other languages



ULTRA
LIGHT
WEIGHT



EXIDE[®]
BATTERIES

Li-Ion

Motorbike & Sport Battery

www.exide.info/motorbike-liion
PRODUCT INFORMATION

Exide Technologies
Original Equipment Manufacturer



1 – 360Wh

EXIDE 12V/2A Li-Ion

1 – 360Wh



EXIDE
BATTERY CHARGER

12/2 Li-Ion

Brugermanual



BRUGSANVISNING

- > Kontrollér, at laderens indgangsspænding svarer til elnettets spænding.
- > Slut laderen til strømforsyningen. LED-lampen skal lyse grønt.
- > Slut den røde klemme til batteriets pluspol og den sorte klemme til batteriets minuspol. LED-lampen begynder at lyse rødt, når ladningen går i gang.
- > LED-lampen lyser grønt, når batteriet er ladet helt op.

EGENSKABER & FUNKTIONER

- > Maksimal sikkerhed: Laderen giver ingen strøm eller spænding, når den ikke er sluttet til et batteri.
- > Vedligeholdelsesladning: Laderen kan anvendes til vedligeholdelsesladning under opbevaring af køretøjet, eller når køretøjet står til opbevaring
- > Automatisk verificering: Laderen holder op med at lade, hvis batterispændingen ikke når op på 10 V inden for to timer.
- > Puls-ladning ved lav spænding: Når batterispændingen er under 8 V, foretager laderen en pulsladning med 0,2 A, indtil batterispændingen når 8 V. Derefter øges strømmen automatisk til 0,5 A, og ladningen fortsættes, til batterispændingen når 10 V.
- > Konstant ladestrøm: Når batterispændingen er over 10 V, giver laderen konstant 2 A, indtil batterispændingen når 14,2 V.
- > Efterladning: Laderen skifter til efterladning og justerer automatisk strømmen, når batterispændingen når 14,2 V.

FORKLARING VEDR. LED-STATUS

- > Lyser grønt uden at være sluttet til batteriet: Laderen er sluttet til strømforsyningen.
- > Lyser grønt og er sluttet til batteriet: Batteriet er ladet helt op.
- > Lyser rødt og er sluttet til batteriet: Batteriet er ved at blive ladet op, og batterispændingen er mellem 8 og 14,2 V.
- > Blinker rødt: Batterispændingen er under 8 V, ELLER der er sket en kortslutning, ELLER klemmerne er ikke forbundet korrekt til batteriet.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Batterikapacitet	Op til 360 Wh
Indgående spænding (AC)	100-240 V 50/60 Hz
Udgående spænding (DC)	14,2 V ± 0,2 V
Ladestrøm	2 A ± 0,1 A
Beskyttelse mod kortslutning	Ja
Beskyttelse mod polvendning	Ja
Beskyttelse mod overladning	Ja
Anvendelsestemperatur	-10°C til 40°C
Opbevaringstemperatur	-40°C til 70°C
Luftfugtighed ved anvendelse	5-95% RH
Certifikater	CE RoHS

ADVARSEL

- > Må ikke udsættes for fugt – kun beregnet til indendørs brug.
- > Må ikke komme i nærheden af eksplosive gasser og gnister
- > Må ikke tildækkes under brug.
- > Laderen skal først kobles fra strømforsyningen og derefter fra batteriet.
- > Opbevares utilgængeligt for børn.

Scan to read the manual in other languages



ULTRA
LIGHT
WEIGHT



EXIDE
BATTERIES

Li-Ion

Motorbike & Sport Battery

www.exide.info/motorbike-liion
PRODUCT INFORMATION

Exide Technologies
Original Equipment Manufacturer



1 – 360Wh

EXIDE 12V/2A Li-Ion

1 – 360Wh



EXIDE
BATTERY CHARGER

12/2 Li-Ion

Käyttöohjeet



KÄYTTÖOHJE

- › Varmista, että varaajan tulojännite vastaa sähköverkon jännitettä.
- › Liitä varaaja virtalähteeseen. Vihreä LED-valo syttyy.
- › Liitä punainen puristin akun plusnapaan ja musta puristin miinusnapaan. LED-valo vaihtuu punaiseksi merkinä varautumisen alkamisesta.
- › LED-valo vaihtuu vihreäksi, kun akku on täyteen varattu.

OMINAISUUDET & TOIMINNOT

- › Maksimaalinen käyttövarmuus: varaaja antaa virtaa ja jännitettä ainoastaan akkuun kytkettynä.
- › Ylläpitovaraus: varaajaa voi käyttää ylläpitovaraukseen, kun ajoneuvo on varastoituna tai käytössä vain silloin tällöin.
- › Automaattinen tunnistus: Varaaja keskeyttää varaamisen, jos akkujännite ei yllä 10 V:iin kahdessa tunnissa.
- › Elvytysvaraus jännitteen ollessa alhainen: akkujännitteen laskiessa alle 8 V, varaaja suorittaa 0,2 ampeerin elvytysvarauksen, kunnes akkujännite on jälleen 8 V. Tämän jälkeen virta kasvaa automaattisesti 0,5 ampeeriin, ja varaaminen jatkuu kunnes akkujännite on 10 V.
- › Jatkuva varausvirta: akkujännitteen ollessa yli 10 V, varaaja antaa jatkuvasti 2 ampeerin virtaa, kunnes akkujännite on 14,2 V.
- › Ylläpitovaraus: varaaja kytketty ylläpitovaraustilaan ja säätää virran automaattisesti, kun akkujännite on 14,2 V.

LED-VALON TILAT

- › Palaa vihreänä, kun ei ole kytketty akkuun: varaaja on kytketty virtalähteeseen.
- › Palaa vihreänä akkuun kytkettynä: akku on täyteen varattu.
- › Palaa punaisena akkuun kytkettynä: akku varautuu, ja akkujännite on 8 - 14,2 V.
- › Vilkkuu punaisena: Akkujännite on alle 8 V, TAI laite on oikosulussa, TAI puristimet on liitetty akkuun väärällä tavalla.

TEKNINEN ERITTELY

Akkukapasiteetti	jopa 360 Wh
Tulojännite (AC)	100 - 240 V 50/60 Hz
Lähtöjännite (DC)	14,2 ± 0,2 V
Varausvirta	2 A ± 0,1 A
Oikosulkusuoja	Kyllä
Vääränapaisuussuojaus	Kyllä
Ylikuormitussuojaus	Kyllä
Käyttölämpötila	-10°C to 40°C
Säilytyslämpötila	-40°C to 70°C
Ilmankosteus käytön aikana	5% - 95%RH
Todistukset	CE RoHS

VAROITUS

- › Suojattava sateelta yms. – käyttö vain sisätiloissa.
- › Pidä poissa räjähtävien kaasujen läheisyydestä.
- › Ei saa peittää käytön aikana.
- › Irrota varaaja ensin virtalähteestä ja sen jälkeen akusta.
- › Säilytettävä poissa lasten ulottuvilta.

Scan to read the manual in other languages



ULTRA
LIGHT
WEIGHT

EXIDE
BATTERIES

Li-Ion

Motorbike & Sport Battery

www.exide.info/motorbike-liion
PRODUCT INFORMATION

Exide Technologies
Original Equipment Manufacturer



1 - 360Wh

EXIDE 12V/2A Li-Ion

1 - 360Wh



EXIDE[®]
BATTERY CHARGER

12/2 Li-Ion

Instrukcja
użytkowania



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

- > Upewnij się, że napięcie wyjściowe prostownika jest zgodne z napięciem sieciowym AC
- > Podłącz prostownik do zasilania. Dioda powinna zaświecić się na zielono.
- > Podłącz czerwony zacisk do dodatniego bieguna akumulatora a czarny zacisk do bieguna ujemnego. Dioda powinna zapalić się na czerwono wskazując rozpoczęcie ładowania
- > Dioda zmieni kolor na zielony, gdy akumulator będzie w pełni naładowany

FUNKCJE I WŁAŚCIWOŚCI

- > Maksymalne bezpieczeństwo: Brak napięcia i natężenia, gdy prostownik nie jest podłączony do akumulatora
- > Ładowanie podtrzymujące: Prostownik może być użyty w celu podtrzymywania napięcia w pojeździe podczas przerwy sezonowej lub rzadko używanym
- > Automatyczna weryfikacja: Prostownik zatrzymuje proces ładowania jeżeli akumulator nie osiąga napięcia 10V po 2 godzinach
- > Przywracanie stanu naładowania z niskiego napięcia: Jeżeli napięcie w akumulatorze spada poniżej 8V, prostownik ładuje akumulator prądem 0.2Amp do poziomu 8V. Następnie natężenie prądu ładowania automatycznie zwiększa się do 0.5Amp do osiągnięcia poziomu napięcia 10V
- > Stałe natężenie ładowania: gdy napięcie w akumulatorze przekracza 10V, prostownik ładuje akumulator prądem o stałym natężeniu 2Amp do momentu osiągnięcia napięcia 14.2V
- > Ładowanie konserwujące : Prostownik przełącza się na moduł ładowania konserwującego i stopniowo zmniejsza natężenie, gdy akumulator osiąga napięcie 14.2V

KOLOR ŚWIATŁA DIODY

- > Kolor zielony, gdy prostownik nie jest podłączony do akumulatora: prostownik jest podłączony do zasilania
- > Kolor zielony, gdy prostownik jest podłączony do akumulatora: akumulator jest w pełni naładowany
- > Kolor czerwony: napięcie akumulatora wynosi pomiędzy 8.0V a 14.2V
- > Kolor czerwony pulsujący: napięcie akumulatora wynosi mniej niż 8.0V lub nasąpiło zwarcie lub zaciski prostownika nie są właściwie podłączone do biegunów akumulatora

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Pojemność techniczna	Do 360Wh
Napięcie nominalne AC	100 - 240V 50/60Hz
Napięcie ładowania	14,2 ± 0,2A
Prąd ładowania	2A ± 0,1A
Ochrona przed zwarcie	Tak
Ochrona przed odwrotną polaryzacją	Tak
Zabezpieczenie przed przeładowaniem	Tak
Temperatura działania	od -10°C do 40°C
Temperatura przechowywania	od -40°C do 70°C
Dopuszczalna wilgotność podczas pracy	5% - 95%RH
Certyfikaty	CE RoHS

UWAGA

- > Nie używać w deszczu - stosować tylko w pomieszczeniu
- > Trzymać z daleka od źródeł wybuchowego gazu czy iskrzenia
- > Nie przykrywać prostownika podczas pracy
- > Wyłączyć zasilanie przed odłączeniem prostownika od akumulatora
- > Chronić przed dziećmi

Instrukcja dostępna w
innych językach



ULTRA
LIGHT
WEIGHT

EXIDE[®]
BATTERIES

Li-Ion

Motorbike & Sport Battery

www.exide.info/motorbike-liion
PRODUCT INFORMATION

Exide Technologies
Original Equipment Manufacturer



1 - 360Wh

EXIDE 12V/2A Li-Ion

1 - 360Wh



EXIDE[®]
BATTERY CHARGER

12/2 Li-Ion

Руководство по эксплуатации



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- > Убедитесь, что входное напряжение зарядного устройства соответствует напряжению сети
- > Подключите зарядное устройство к источнику питания. Светодиодный индикатор загорится зеленым
- > Подключите красный зажим к положительной клемме аккумулятора, а черный зажим - к отрицательной клемме. Светодиодный индикатор загорится красным, указывая на начало зарядки
- > Светодиодный индикатор загорится зеленым, когда батарея будет полностью заряжена

ХАРАКТЕРИСТИКИ И ФУНКЦИИ

- > Максимальная безопасность: Отсутствие тока или напряжения, когда зарядное устройство не подключено к батарее
- > Поддерживающая подзарядка: Зарядное устройство можно использовать для выполнения поддерживающей подзарядки в тех случаях, когда автомобиль находится на гаражном хранении или используется нечасто
- > Автоматическая проверка: Зарядное устройство прекращает зарядку, если напряжение батареи не достигает 10 В спустя два часа
- > Восстановление низкого напряжения: Когда напряжение батареи опускается ниже 8 В, зарядное устройство выполняет восстанавливающую зарядку током 0.2 А до тех пор, пока напряжение не достигнет 8 В. Затем ток автоматически переключится на 0,5 А, и зарядка продолжается до тех пор, пока напряжение не достигнет 10 В
- > Постоянный зарядный ток: Когда напряжение батареи превышает 10 В, зарядное устройство генерирует ток 2Аmps до тех пор, пока напряжение батареи не достигает предельного значения 14.2 В
- > Непрерывная подзарядка: Зарядное устройство переходит в режим непрерывной подзарядки и постепенно снижает ток, когда напряжение батареи достигает 14.2 В

СОСТОЯНИЕ СВЕТОДИОДНОГО ИНДИКАТОРА

- > Зеленый цвет, когда зарядное устройство не подключено к батарее: зарядное устройство подключено к источнику питания
- > Зеленый цвет, когда зарядное устройство подключено к батарее: батарея полностью заряжена
- > Красный цвет: напряжение батареи от 8.0 В до 14.2 В
- > Мигающий красный цвет: напряжение батареи ниже 8 В; либо короткое замыкание; либо зажимы неправильно подключены к клеммам аккумулятора

ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ

Емкость аккумулятора	до 360Втч
Входное напряжение AC	100 - 240 В 50/60Гц
Выходное напряжение	14,2 ± 0,2А
Выходной ток	2А ± 0,1А
Защита от короткого замыкания	Да
Защита от обратной полярности	Да
Защита от перезарядки	Да
Рабочая температура	от -10°C до + 40°C
Температура хранения	от -40°C до +70°C
Влажность воздуха при эксплуатации	5% - 95%
Сертификаты	CE RoHS

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- > Не подвергать воздействию дождя – использовать только внутри помещений
- > Хранить вдали от взрывоопасных газов и источников искр
- > Не накрывайте зарядное устройство во время использования
- > Отключите электропитание перед тем, как отсоединить зарядное устройство от батареи
- > Хранить вдали от детей

Отсканируйте, чтобы
прочитать руководство на
других языках:



ULTRA
LIGHT
WEIGHT

EXIDE[®]
BATTERIES

Li-Ion

Motorbike & Sport Battery

www.exide.info/motorbike-liion
PRODUCT INFORMATION

Exide Technologies
Original Equipment Manufacturer



1 - 360Wh

EXIDE 12V/2A Li-Ion

1 - 360Wh